

2° les moyens suivants sont supprimés:

2° de volgende middelen worden geschrapt:

Critérium — Critère	Code	Benaming — Dénomination	Verpakking: aantal — Condition- nement: nombre	Verpakking: afmetingen — Condition- nement: dimensions	Prijs — Prix	Basis van tegemeet- koming — Base de rembour- sement	I	II	Code *	Prijs * — Prix *
1	3068426	EPITULE S	5	5 x 7 cm	13,06	0,25	12,81	12,81	7111016	1,9040
1	3068434	EPITULE S	5	8 x 10 cm	29,84	0,25	29,59	29,59	7111024	4,3560
1	3068442	EPITULE S	5	12 x 15 cm	56,32	0,25	56,07	56,07	7111032	8,1760

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit l'expiration d'un délai de dix jours prenant cours le jour suivant sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception du point 2° de l'article 1<sup>er</sup> qui entre en vigueur le 1<sup>er</sup> jour du mois après la publication au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 mai 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
Maggie DE BLOCK

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand die volgt op het verstrijken van een termijn van tien dagen die ingaat op dag na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad* met uitzondering van de punt 2° van artikel 1, dat in werking treedt op de eerste dag van de maand na de publicatie ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 3.** De minister bevoegd voor Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 mei 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
Maggie DE BLOCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

[C - 2015/22217]

**7 JUIN 2015. — Arrêté royal portant adaptation au bien-être de certaines pensions dans le régime des travailleurs indépendants**

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, l'article 35, rétabli par la loi du 12 août 2000;

Vu la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, l'article 131bis, § 1<sup>er</sup>septies, alinéa 2, inséré par l'arrêté royal du 9 avril 2007 et remplacé par la loi du 22 décembre 2008, et l'article 131ter, § 1<sup>er</sup>, alinéa 4, inséré par la loi du 24 avril 2014 et modifié par l'arrêté royal du 27 mars 2015;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 10 mars 2015 ;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 20 mars 2015 ;

Vu l'avis du Comité général de gestion pour le statut social des travailleurs indépendants, donné le 20 mars 2015 ;

Vu l'analyse d'impact de la réglementation réalisée conformément aux articles 6 et 7 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions en matière de simplification administrative;

Vu l'avis n° 57.399/1 du Conseil d'Etat, donné le 7 mai 2015, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre des Pensions et du Ministre des Indépendants et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 131bis, § 1<sup>er</sup>septies, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, inséré par l'arrêté royal du 9 avril 2007, remplacé par la loi du 22 décembre 2008 et modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 27 mars 2015, est complété par un 11° rédigé comme suit :

"11° au 1<sup>er</sup> septembre 2015, à 13.021,30 euros si l'intéressé remplit les conditions visées à l'article 9, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, de l'arrêté royal n° 72, à 9.934,31 euros si l'intéressé remplit les conditions visées à l'article 9, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, de l'arrêté royal n° 72 et à 9.908,06 euros pour une pension de survie."

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

[C - 2015/22217]

**7 JUNI 2015. — Koninklijk besluit tot aanpassing aan de welvaart van bepaalde pensioenen in de regeling voor zelfstandigen**

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, artikel 35, hersteld bij de wet van 12 augustus 2000;

Gelet op de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, artikel 131bis, § 1<sup>er</sup>septies, tweede lid, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 9 april 2007 en vervangen bij de wet van 22 december 2008, en artikel 131ter, § 1, vierde lid, ingevoegd bij de wet van 24 april 2014 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 maart 2015;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 10 maart 2015;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 20 maart 2015;

Gelet op het advies van het Algemeen Beheerscomité voor het sociaal statuut der zelfstandigen, gegeven op 20 maart 2015;

Gelet op de impactanalyse van de regelgeving uitgevoerd overeenkomstig de artikelen 6 en 7 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging;

Gelet op het advies nr. 57.399/1 van de Raad van State, gegeven op 7 mei 2015, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Pensioenen en de Minister van Zelfstandigen en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 131bis, § 1<sup>er</sup>septies, eerste lid, van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 9 april 2007, vervangen bij de wet van 22 december 2008 en laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 maart 2015, wordt aangevuld met een bepaling onder 11°, luidende :

"11° op 1 september 2015, op 13.021,30 euro, wanneer de belanghebbende de voorwaarden vervult beoogd in artikel 9, § 1, eerste lid, 1°, van het koninklijk besluit nr. 72, 9.934,31 euro wanneer de belanghebbende de voorwaarden vervult beoogd in artikel 9, § 1, eerste lid, 2°, van het koninklijk besluit nr. 72 en 9.908,06 euro voor een overlevingspensioen."

**Art. 2.** Dans l'article 131ter, § 1<sup>er</sup>, de la même loi, inséré par la loi du 24 avril 2014 et modifié par l'arrêté royal du 27 mars 2015, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 3 et 4 :

"Au 1<sup>er</sup> septembre 2015, les montants de 12.765,99 euros et 9.648,57 euros, visés à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup>, sont portés respectivement à :

1<sup>o</sup> 13.021,30 euros si l'intéressé remplit les conditions visées à l'article 9, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, de l'arrêté royal n<sup>o</sup> 72;

2<sup>o</sup> 9.934,31 euros si l'intéressé remplit les conditions visées à l'article 9, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, de l'arrêté royal n<sup>o</sup> 72;

3<sup>o</sup> 9.908,06 euros pour une pension de survie.

**Art. 3.** A l'exclusion des pensions visées aux articles 131, 131bis et 131ter de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions et de la pension inconditionnelle visée à l'article 37 de l'arrêté royal n<sup>o</sup> 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, les pensions de travailleur indépendant qui ont pris cours effectivement et pour la première fois avant le 1<sup>er</sup> janvier 1995, sont augmentées de 1% au 1<sup>er</sup> septembre 2015.

**Art. 4.** Lorsqu'il s'agit d'une pension de survie, l'année de prise de cours à prendre en considération pour l'application de l'article 3, est l'année au cours de laquelle la pension de retraite du conjoint décédé a pris cours effectivement et pour la première fois si celui-ci bénéficiait de cette pension au moment de son décès.

**Art. 5.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2015.

**Art. 6.** Le ministre qui a les Indépendants dans ses attributions et le ministre qui a les Pensions dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 juin 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Indépendants,  
W. BORSUS

Le Ministre des Pensions,  
D. BACQUELAINE

**Art. 2.** In artikel 131ter, § 1, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 24 april 2014 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 maart 2015, wordt tussen het derde en het vierde lid een lid ingevoegd, luidende :

"Op 1 september 2015 worden de in het eerste lid, 1<sup>o</sup> en 3<sup>o</sup> bedoelde bedragen van 12.765,99 euro en 9.648,57 euro respectievelijk gebracht op :

1<sup>o</sup> 13.021,30 euro wanneer de belanghebbende de voorwaarden vervult beoogd in artikel 9, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van het koninklijk besluit nr. 72;

2<sup>o</sup> 9.934,31 euro wanneer de belanghebbende de voorwaarden vervult beoogd in artikel 9, § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van het koninklijk besluit nr. 72;

3<sup>o</sup> 9.908,06 euro voor een overlevingspensioen.

**Art. 3.** Met uitsluiting van de in de artikelen 131, 131bis en 131ter van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, bedoelde pensioenen en van het onvoorwaardelijk pensioen bedoeld in artikel 37 van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, worden de pensioenen van de zelfstandigen die daadwerkelijk en voor de eerste maal zijn ingegaan vóór 1 januari 1995, verhoogd met 1% op 1 september 2015.

**Art. 4.** Wanneer het een overlevingspensioen betreft, is voor de toepassing van artikel 3, het in aanmerking te nemen ingangjaar het jaar tijdens hetwelk het rustpensioen van de overleden echtgenoot daadwerkelijk en voor de eerste maal is ingegaan indien deze op het ogenblik van zijn overlijden dit pensioen genoot.

**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 2015.

**Art. 6.** De minister bevoegd voor Zelfstandigen en de minister bevoegd voor Pensioenen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 juni 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Zelfstandigen,  
W. BORSUS

De Minister van Pensioenen,  
D. BACQUELAINE

## MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2015/07139]

**18 MAI 2015.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 23 décembre 1998 accordant une allocation de bilinguisme à certains militaires en service actif

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 20 mai 1994 relative aux droits pécuniaires des militaires, l'article 9bis, § 2, inséré par la loi du 27 mars 2003;

Vu l'arrêté royal du 23 décembre 1998 accordant une allocation de bilinguisme à certains militaires en service actif;

Vu le protocole de négociation du Comité de négociation du personnel militaire, conclu le 11 mars 2013;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 16 avril 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 9 janvier 2015;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique, donné le 5 juin 2013;

Vu l'avis 57.164/4 du Conseil d'Etat, donné le 18 mars 2015, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de la Défense,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans le texte néerlandais de l'intitulé de l'arrêté royal du 23 décembre 1998 accordant une allocation de bilinguisme à certains militaires en activité de service, les mots "active dienst" sont remplacés par les mots "werkelijke dienst".

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2015/07139]

**18 MEI 2015.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 december 1998 tot toekenning van een toelage voor tweetaligheid aan sommige militairen in actieve dienst

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 20 mei 1994 betreffende de geldelijke rechten van de militairen, artikel 9bis, § 2, ingevoegd bij de wet van 27 maart 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 december 1998 tot toekenning van een toelage voor tweetaligheid aan sommige militairen in actieve dienst;

Gelet op het protocol van onderhandelingen van het Onderhandelingscomité van het militair personeel, gesloten op 11 maart 2013;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 16 april 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, d.d. 9 januari 2015;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Ambtenarenzaken, d.d. 5 juni 2013;

Gelet op advies 57.164/4 van de Raad van State, gegeven op 18 maart 2015, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Defensie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In het opschrift van het koninklijk besluit van 23 december 1998 tot toekenning van een toelage voor tweetaligheid aan sommige militairen in actieve dienst, worden de woorden "actieve dienst" vervangen door de woorden "werkelijke dienst".